



EN

PT

SV

DA

PL

NL

Valor™ 3000 Series User Guide



1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product.

Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

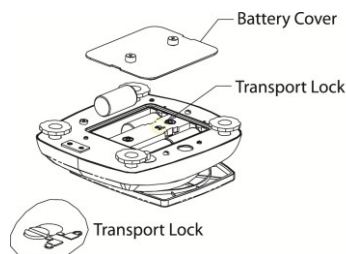
2. INSTALLATION

2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

2.2 Transport lock

Open the battery cover. Move the transport lock switch to "Unlock" position. Reinstall the battery cover



2.2 Connecting Power

AC Adapter Installation

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



Attention: Only use an AC adapter specified by OHAUS.

Battery Installation

Install the 4 C (LR14) batteries with polarity as shown in the battery compartment.

2.3 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



2.4 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. OPERATION



Button	Functions
O/T On/Off	Short Press: (when off) (when on) Turns scale on Sets display to zero Tares weight of item on pan Long Press: Turns the scale off
MODE/UNIT Menu	Short Press Long Press: Short Press (Menu) Steps through active units and modes Enters menu "No" (toggles through available settings)
ENTER Cal	Short Press: Long Press Short Press(Menu) Stores 100% reference in % mode Stores reference sample in SG mode Initiates span calibration process Yes" (selects/accepts displayed setting)

3.1 Using the Instrument

Weighing Application

1. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to locate the Ohaus office nearest you.

5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

Indoor use only

Ambient temperature: 0°C to 40°C

Relative humidity: maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31°C, decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C.

Altitude: Up to 2000 m

Power: AC Adapter (supplied), 9 - 12 VDC, 0.5 A output, 4 C (LR14) batteries (not supplied)

Pollution degree: 2

Installation category: III



Specifications:

Model	V31XH202	V31XH402	V31XH2	V31XH4	V31X501
Capacity	200	400	2000	4000	500
Repeatability (g)	0.01		0.1		
Linearity (g)	±0.01		±0.1		

Model	V31X3	V31X6	V31XW301	V31XW3/ V31X3N	V31XW6/ V31X6N
Capacity	3000	6000	300	3000	6000
Repeatability (g)	1		0.2	1	2
Linearity (g)	±1		±0.2	±1	±2

6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

Verified weighing instruments

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.

Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities

As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

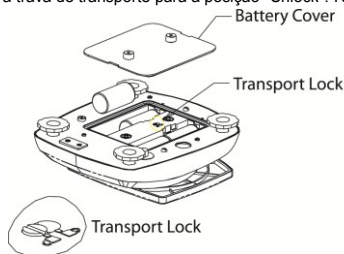
2. INSTALAÇÃO

2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

2.2 Bloqueio de transporte

Abra a tampa da bateria. Mova a trava de transporte para a posição "Unlock". Reinstale a tampa da bateria.



2.3 Ligação à energia

Instalação do <cabo de alimentação/adaptador> de CA

Ligue o cabo de alimentação <principal/do adaptador> de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



Atenção: Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.

Instalação das pilhas

Instale as pilhas 4 C (LR14) com polaridade conforme exibido no compartimento das pilhas.

2.4 Nivelamento do instrumento

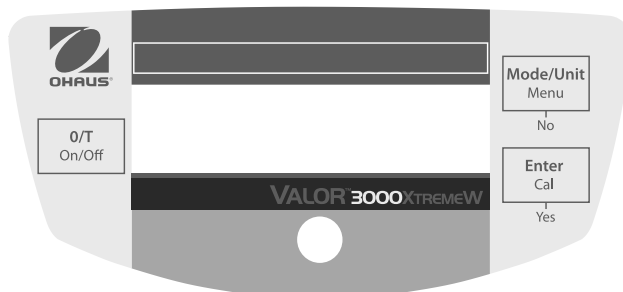
Para nivelar o instrumento, ajuste a base/roda niveladora de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.



2.5 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

3. FUNCIONAMENTO



Botão	Funções
O/T On/Off	<p>Premir breve (quando desligada): ligue a balança</p> <p>Premir breve (quando ligada): define a exibição como zero</p> <p>Premir longo (quando ligada): Tara peso de item no pan desliga a balança</p>
MODE/UNIT Menu	<p>Premir breve: entra unidades ativas e modo</p> <p>Premir longo: entra no menu do utilizador</p> <p>Premir breve (Menu): "No" (alterna entre as definições disponíveis)</p>
ENTER Cal	<p>Premir breve: Lojas de 100% de referência no modo %</p> <p>Premir longo: Lojas de amostra de referência no modo SG</p> <p>Premir breve (Menu): Inicia processo de calibração de faixa</p> <p>Premir breve (Menu): "Yes" (seleciona/aceita a definição apresentada)</p>

3.1 Utilizar o instrumento

Pesagem:

1. Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare** (**Tara**) para definir a exibição do peso líquido para zero.
2. Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

4. MANUTENÇÃO

4.1 Limpeza



AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C.
- Humidade relativa: humidade relativa máxima de 80 % para temperatura até 31 °C, diminuindo a linearidade da humidade relativa para 50% a 40 °C.
- Altitude: Até 2000 m.
- Entrada de alimentação: adaptador de CA(fornecido), Bateria selada de chumbo-ácido de 9-12 V, 0.5 A, 4 pilhas C (LR14)(não fornecido)
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: III



ESPECIFICAÇÕES:

MODELO	V31XH202	V31XH402	V31XH2	V31XH4	V31X501
Capacidade	200	400	2000	4000	500
Repetibilidade (g)	0.01		0.1		
Linearidade (g)	±0.01		±0.1		

MODELO	V31X3	V31X6	V31XW301	V31XW3/ V31X3N	V31XW6/ V31X6N
Capacidade	3000	6000	300	3000	6000
Repetibilidade (g)	1		0.2	1	2
Linearidade (g)	±1		±0.2	±1	±2

6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

Instrumentos de pesagem verificados

Quando o instrumento é utilizado no comércio ou numa aplicação legalmente controlada, deve ser preparada, verificada e selada de acordo com os regulamentos dos pesos e medidas locais. É da responsabilidade do comprador garantir que todos os regulamentos legais pertinentes são cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local do fabrico possuem a seguinte marcação metrológica suplementar na placa de identificação.



Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas fases não possuem marcação metrológica suplementar na placa de identificação. A segunda fase da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades aplicáveis dos pesos e medidas.

Se os regulamentos nacionais limitarem o período da validade da verificação, o utilizador do instrumento de pesagem deve observar estritamente o período da nova verificação e informar as autoridades dos pesos e medidas

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contacto com o departamento local dos pesos e medidas se não estiver familiarizado com os requisitos.

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptorns/elnätskabelns graderings etikett.
- Anslut endast nätadaptorn/elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptorn/elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

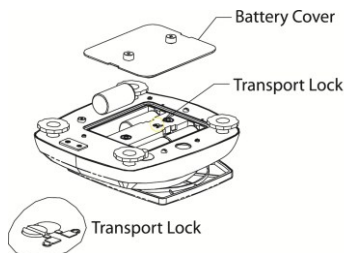
2. INSTALLATION

2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

2.2 Transport lås

Öppna batteriluckan. Flytta transportlåset till "Olåst" -läge. Sätt tillbaka batteriluckan.



2.3 Ansluta Ström

AC adapter Installation

Anslut AC adapterns nätkabel till instrumentets strömringång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



Uppmärksamhet: Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.

Batteri Installation

Installera de fyra "C" (LR14) batterierna med polaritet enligt vad som visas i batterifacket.

2.4 Nivåjustera Instrumentet

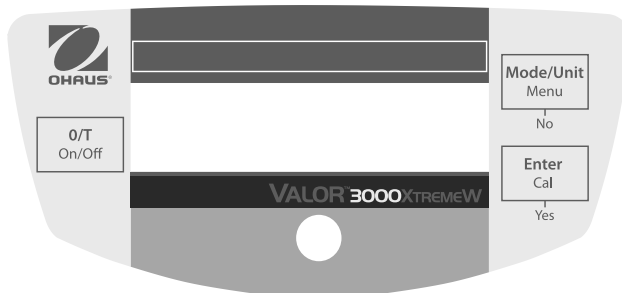
Justera instrumentets fötter/justerings hjul genom att skruva på dom så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.



2.5 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

3. ANVÄNDNING



Knapp	Funktion	
0/T On/Off	Kort Tryck: (när Av) (när På)	Sätter på vägen Sätter visaren till noll Tarerar vikten av objektet på pannan Stänger av vägen
MODE/UNIT Menu	Kort Tryck: Lång Tryck: Kort Tryck: (Meny)	Går igenom aktiva enheter och lägen Går in i meny "Nej" (går igenom tillgängliga inställningar)
ENTER Cal	Kort Tryck: Lång Tryck: Kort Tryck: (Meny)	Sparar 100% referens i % läge Sparar referens prov i SG läge Initierar span kalibrerings process "Ja" (väljer/accepterar visade inställning)

3.1 Använda Instrumentet

Vägningsprogram

1. Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck **Tare**.
2. Läggs provet på pannan eller i behållare. Displayen visar vikten av provet.

4. UNDERHÅLLNING

4.1 Rengöring



VARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

Endast inomhusbruk.

Arbetstemperatur: 0°C till 40°C

Relativ fuktighet: maximal relativ fuktighet 80% för temperaturer upp till 31°C, minskar linjärt till decreasing linearly to 50% relativ fuktighet vid 40°C.

Alltitud: Upp till 2000 m.

Ström: AC Adapter (medföljer), 9 - 12 VDC, 0.5 A utmatning, 4 C (LR14) batterier (medföljer ej)

Föreningensgrad: 2

Installations kategori: II




SPECIFIKATIONER:

Modell	V31XH202	V31XH402	V31XH2	V31XH4	V31X501
Kapacitet	200	400	2000	4000	500
Upprepbarhet (g)	0.01		0.1		
Linearitet (g)	±0.01		±0.1		

Modell	V31X3	V31X6	V31XW301	V31XW3/ V31X3N	V31XW6/ V31X6N
Kapacitet	3000	6000	300	3000	6000
Upprepbarhet (g)	1		0.2	1	2
Linearitet (g)	±1		±0.2	±1	±2

6. ÖVERENSSTÄMMELSE

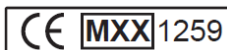
Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .
	AS/NZS 61000.6.1, AS/NZS 61000.6.3

Kontrollerade instrument

När instrumentet används i yrkesmässig verksamhet eller en rättslig kontrollerad tillämpning måste det ställas in, kontrolleras och förseglas i enlighet med lokala mått och vikt regler. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta rättsliga krav uppfylls.

Instrument som kontrollerats på tillverkningsplatsen är försedda med följande tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.



Instrument som ska kontrolleras i två steg har inga metrologiska tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.

Det andra steget i bedömningen av överensstämmelse skall utföras av de gällande vikt och mått myndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för kontrollen, måste användaren av instrumentet noggrant följa återverifieringsperiod och informera vikt och mått myndigheter

Då kontrollkraven varierar beroende på jurisdiktion, ska köparen kontakta sitt lokala mått och vikt kontor om de inte är bekanta med kraven.

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningsspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsløget brug

Brug udelukkende instrumentet til<vejning/fugtbestemmelse/etc.>som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

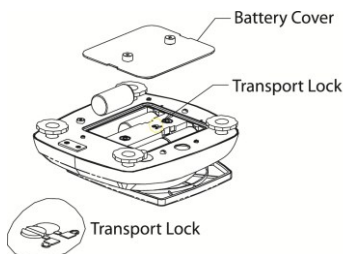
2. INSTALLATION

2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

2.2 transport lås

Åbn batteridækslet. Flyt transport låsekontakten til position "Unlock". Geninstaller batteridækslet



DA-2

2.3 Tilslutning af strøm

AC adapter Installation

Tilslut AC adapter -ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



Obs: Brug kun en AC adapter der opfylder OHAUS specifikationer

Installation af batteri

Installer batterierne med polerne som vist i batterirummet.

2.4 Nivellering af instrumentet

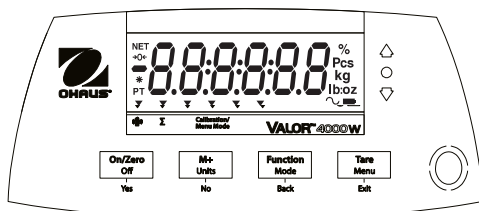
For at nivellere instrumentet, justeres <fødderne/nivelleringshjulene>så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.



2.5 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

3. BRUG



Knap	Funktioner
O/T On/Off	Kort tryk (når vægten er tændt): Tænder vægten (når vægten er tændt): Indstiller skærmen til nul Tares vægt punkt på panden Langt tryk ² (når vægten er tændt): Slukker vægten
MODE/UNIT Menu	Kort tryk Skridt gennem aktive enheder og tilstande Langt tryk: Tilgår brugermenu Kort tryk (i menuen) "Ingen" (Skifter mellem tilgængelige indstillinger)
ENTER Cal	Kort tryk: Butikker 100% reference i% tilstand Butikker referere prøve i SG-tilstand Langt tryk Starter span kalibreringsprocessen Kort tryk (i menuen) "Ja"(Vælger/accepterer viste indstilling)

Noter:

¹ Kort tryk Tryk mindre end 2,5 sekunder.

² Langt tryk: Tryk og hold i mere end 2,5 sekunder.

³ IR sensor kan aktiveres af en hånd eller et andet objekt, der placeres i en bestemt højde (Se afsnit 4.3) fra sensoren. Sensoraktiverings-afstanden varierer baseret på objektets refleksionsevne. Hvis uønskede aktiveringer opstår som følge af unikke situationer, kan sensoren slukkes.

3.1 Brug af instrumentet

Vejning:

- Om nødvendigt, tryk på og hold Mode nede indtil [wWeIGH] (Vej) vises.
- Hvis varen bliver vejtes i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på Tare for at sætte vægtens display til nul netto.
- Læg emnet i skålen eller beholderen Displayet viser vægten af emnet.

4. VEDLIGEHOJDELSE

4.1 Rengøring



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

Kun til indendørs brug

Driftstemperatur: -10°C til 40°C

Relativ fugtighed: 10% til 90% relative humidity, ikke-kondenserende

Højde: Op til 2000 m

Spænding udgang: AC Adapter (leveres) - 12 VDC 0.84 A output, genopladeligt forsegleet bly-syre batteri

Lysnettets spændingsudsving: op til $\pm 10\%$ af den nominelle spænding

Installationskategori: II

Forureningsgrad: 2

SPECIFIKATIONER:

Model	V31XH202	V31XH402	V31XH2	V31XH4	V31X501
Kapacitet	200	400	2000	4000	500
Repetérbarhed (g)	0.01		0.1		
Linearitet (g)	± 0.01		± 0.1		

Model	V31X3	V31X6	V31XW301	V31XW3/ V31X3N	V31XW6/ V31X6N
Kapacitet	3000	6000	300	3000	6000
Repetérbarhed (g)	1		0.2	1	2
Linearitet (g)	± 1		± 0.2	± 1	± 2

6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

Verificerede vægte

Når instrumentet anvendes i handelen eller til retsligt kontrolleret anvendelse, skal det sættes op, bekræftes og forsegles i overensstemmelse med lokale love om mål og vægt. Det påhviler køberen, at sikre at alle relevante, lovmæssige krav overholdes.

Vægte, der er kontrolleret på produktionsstedet, bærer den følgende supplerende metrologimærkning på typeskiltet.



Vægte, der skal kontrolleres i to trin, har ingen supplerende metrologimærkning på typeskiltet. Anden trin i overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de gældende myndigheder for mål og vægt.

Hvis nationale regler begrænser verifikationens gyldighedsperiode, skal brugeren af vægten være nøje opmærksom på fornyelsesperioden og informere myndighederne for mål og vægt.

Da verifikationskrav varierer iht. lokale love og regler, bør køberen kontakte de lokale myndigheder for mål og vægt, hvis han ikke er bekendt med kravene.

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
PRZESTROGA	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

Środki ostrożności



PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

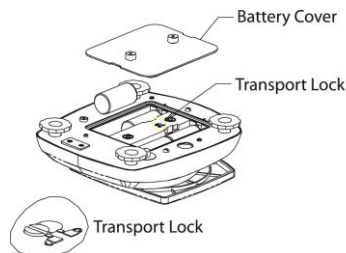
2. INSTALACJA

2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

2.2 Blokada transportowa

Otwórz pokrywę baterii. Przesuń przełącznik blokady transportowej do pozycji "Unlock". Załóż pokrywę baterii.



2.2 Podłączenie zasilania

Instalacja zasilacza AC

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdzka zasilania.



Uwaga: Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.

Instalacja baterii

Zamontować 4 C (LR14) baterie z polaryzacją jak pokazano w komorze baterii.

2.3 Poziomowanie urządzenia

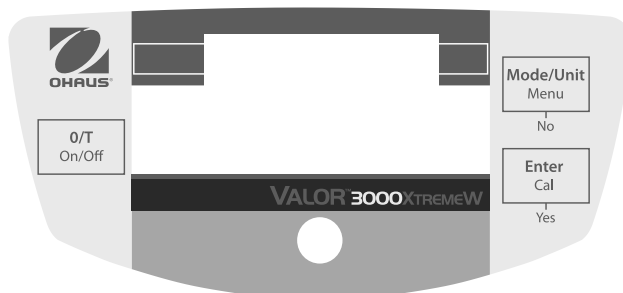
Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki/pokrętkę poziomicząc tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.



2.4 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

3. OBSŁUGA



Przycisk	Funkcje
0/T On/Off	Krótkie naciśnięcie: (jeżeli urządzenie jest wyłączone) Włączenie wagi (kiedy urządzenie jest włączone) Zerowanie wyświetlacza Kąkol waga pozycji na patelni Wyłączenie wagi Długie naciśnięcie:
MODE/UNIT Menu	Krótkie naciśnięcie: Kroków przez aktywnych jednostek i trybów Długie naciśnięcie: Przejście do menu Krótkie naciśnięcie (Menu) "No" (przełączanie dostępnych ustawień)
ENTER Cal	Krótkie naciśnięcie: Sklepy 100% odwołanie w trybie% Sklepy odwoływać próbki w trybie SG Długie naciśnięcie: Inicjuje proces kalibracji Krótkie naciśnięcie (Menu) "Yes" (zaznaczanie / akceptuje wyświetlane ustawienie)

3.1 Obsługa urządzenia

Aplikacja ważenia:

1. Przyciśnij i przytrzymaj Mode do chwili pojawienia się [wWeIGH] (Zważ) na wyświetlaczu.
2. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk Tare.
3. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

4. KONSERWACJA

4.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązywania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerem OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

Temperatura pracy: 0°C do 40°C

Wilgotność względna: Maksymalna wilgotność względna 80% w temperaturze do 31 ° C, spadek wilgotności względnej liniowo do 50% w temperaturze 40 ° C.

Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m

Zasilanie: Zasilacz sieciowy (w zestawie), 9 - 12 VDC, 0,5 A wyjście, 4 C (LR14) baterie (brak w zestawie)

Kategoria instalacji: III

Stopień zanieczyszczeń: 2

Specyfikacja:

Model	V31XH202	V31XH402	V31XH2	V31XH4	V31X501
Maksymalne obciążenie	200	400	2000	4000	500
Powtarzalność (g)	0.01		0.1		
Liniowość (g)	±0.01		±0.1		

Model	V31X3	V31X6	V31XW301	V31XW3 / V31X3N	V31XW6 / V31X6N
Maksymalne obciążenie	3000	6000	300	3000	6000
Powtarzalność (g)	1		0.2	1	2
Liniowość (g)	±1		±0.2	±1	±2

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

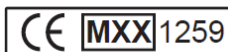
Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .

Weryfikowane urządzenia ważące

Gdy urządzenie używane jest w handlu lub do zastosowań wymagających legalizacji, musi ono zostać skonfigurowane, zalegalizowane i zaplombowane zgodnie z miejscowymi przepisami urzędu miar. W gestii nabywcy urządzenia leży zapewnienie spełnienia stosownych wymogów prawnych.

Urządzenia ważące zalegalizowane w miejscu produkcji posiadają następujące dodatkowe oznaczenie metrologiczne na tabliczce znamionowej.



Urządzenia ważące, legalizowane w dwóch etapach nie mają oznakowania metrologicznego na tabliczce znamionowej. Drugi etap legalizacji musi być przeprowadzony przez odpowiednie metrologiczne władze.

Jeżeli przepisy obowiązujące w danym kraju określają okres ważności legalizacji, użytkownik urządzenia musi ściśle przestrzegać terminu ponownej legalizacji i skontaktować się z przedstawicielstwem Okręgowego Urzędu Miar.

Wymogi legalizacji zależą od jurysdykcji, w przypadku braku informacji na temat obowiązujących wymogów prawnych nabywca powinien skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

WAARSCHUWING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
OPGELET	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
Aandacht	Voor belangrijke informatie over het product.
Opmerking	Voor nuttige informatie over het product.

Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

Veiligheidsvoorschriften



OPGELET: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor <het wegen/vochtbepaling/enz.> zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

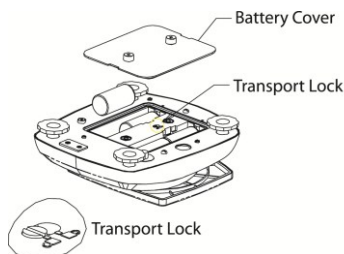
2. INSTALLATIE

2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.

2.2 Transport lock

Open het batterijklepje. Verplaats de vergrendeling op "Unlock" stand. Plaats de batterijklep



2.3 De voeding aansluiten

Installatie van de netvoedingsadapter

Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



Aandacht: Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.

De batterijen installeren

Plaats de 4 C (LR14) batterijen met de polariteit zoals in de batterijhouder wordt aangegeven.

2.4 Het instrument waterpas zetten

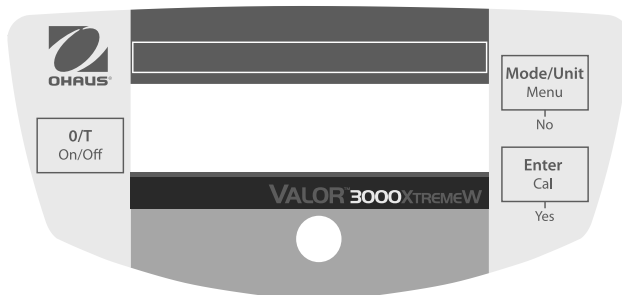
Om het instrument waterpas te zetten, past u <de voet/het nivelleringswiel> aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.



2.5 Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

3. GEBRUIK



Knop	Functies
O/T On/Off	Kort drukken (wanneer ingeschakeld): hiermee stelt u het display op nul in Kort drukken (wanneer uitgeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal in Tares weight of item on pan Lang drukken: hiermee schakelt u de weegschaal uit
MODE/UNIT Menu	Kort drukken: Steps through active units and modes Lang drukken: hiermee opent u het gebruikersmenu Kort drukken (in menu): "No" (hiermee wisselt u tussen de beschikbare instellingen)
ENTER Cal	Kort drukken: Winkels 100% referentie % modus Winkels referentie monster in SG-modus Lang drukken: Initiates span calibration process Kort drukken (in menu): Yes" (selecteert / weergegeven instelling aanvaardt)

3.1 Het instrument gebruiken

Wegen

1. Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op Tare om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
2. Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

4. ONDERHOUD

4.1 Reiniging



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.



Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website www.ohaus.com om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Omgevingstemperatuur: 0°C to 40°C

Relatieve vochtigheid: maximale relatieve vochtigheid van 80% bij temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot een relatieve vochtigheid van 50% bij 40 °C.

Hoogte: maximaal 2000 m.

Elektrische voeding: de netvoedingsadapter (geleverde), 9 - 12 VDC, 0.5 A, 4 C (LR14) batterijen (niet geleverd).

Vervuilingsgraad: 2

Installatiecategorie: III


SPECIFICATIES:

Model	V31XH202	V31XH402	V31XH2	V31XH4	V31X501
Capaciteit	200	400	2000	4000	500
Herhaal-nauwkeurig-heid (g)	0.01		0.1		
Lineariteit (g)	±0.01		±0.1		

Model	V31X3	V31X6	V31XW301	V31XW3/ V31X3N	V31XW6/ V31X6N
Capaciteit	3000	6000	300	3000	6000
Herhaal-nauwkeurig-heid (g)	1		0.2	1	2
Lineariteit (g)	±1		±0.2	±1	±2

6. NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/ce .
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u www.ohaus.com/weee .

Geverifieerde weeginstrumenten

Wanneer het instrument commercieel wordt verhandeld of gebruikt wordt als een wettelijk gecontroleerde applicatie, moet het ingesteld, geverifieerd en verzegeld worden in overeenstemming met de lokale regelgeving voor gewichten en maten. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat er aan alle relevante wettelijke vereisten wordt voldaan. Weeginstrumenten die worden geverifieerd op de plaats van productie zijn voorzien van de onderstaande extra metrologische markering op het typeplaatje.



Weeginstrumenten die in twee fases worden gecontroleerd, hebben geen extra metrologische markering op het typeplaatje. De tweede fase van de conformiteitsbeoordeling moet worden uitgevoerd door de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten.

Indien de nationale regelgeving de geldigheidsduur van de verificatie beperkt, moet de gebruiker van het weeginstrument zich strikt houden aan de periode voor herverificatie en de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten in kennis stellen. Als de verificatievereisten per rechtsgebied verschillen, moet de koper contact opnemen met het plaatselijk kantoor dat bevoegd is voor maten en gewichten als hij niet bekend is met de vereisten.



Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177
With offices worldwide.
www.ohaus.com



P/N 30283478 B © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved.